



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-46(8)/09/KS

Warszawa, dnia 26 listopada 2009 r.

DECYZJA DNR-2/302/2009

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2004 r. Nr 204, poz. 2087 ze zm.)

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie dystrybuowanych przez Annę Bednarz, prowadzącą działalność gospodarczą pod nazwą „CASTEX” Anna Bednarz w Bydgoszczy, maszyn, tj.:

- quadów: ATV 125 oraz ATV 7, nieoznaczonych znakiem CE, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w § 48 ust. 1 pkt 1, 2, 3 i 5, § 50 ust. 1, § 83 ust. 1 pkt 1 i 2, a także innych wymagań, określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (Dz. U. Nr 259, poz. 2170),

- quada ATV 5, niespełniającego wymagań zasadniczych określonych w § 48 ust. 1 pkt 1, 3 i 5, § 50 ust. 1, § 83 ust. 1 pkt 1 i 2, a także innych wymagań, określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia,

w związku z wycofaniem wyrobów z obrotu.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej u Krzysztofa Szczepaniaka, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą P.H.U. „Szczepan” Krzysztof Szczepaniak – Salon Quadów i Skuterów w Lublinie, przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie, stwierdzono w ofercie handlowej przedmiotowe pojazdy.

Kontrolowany zakupił przedmiotowe quady u Anny Bednarz, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą „CASTEX” w Bydgoszczy, na podstawie faktury VAT Nr 32/2009 z dnia 16 lutego 2009 r., a Anna Bednarz nabyła ww. quady w niemieckiej firmie IBCenter e.K. Kamal Taleschie. Intzestr. 1B. 60314 Frankfurt nad Menem.

Quad ATV 125 to pojazd czterokołowy napędzany silnikiem spalinowym o pojemności 125cc. Przekazywanie napędu realizowane jest na tylne koła za pomocą łańcucha. Konstrukcja maszyny opiera się na ramie, do której przymocowano silnik, zawieszenie, układ kierowniczy. Pojazd wyposażony jest w skrzynię biegów umożliwiającą trzy tryby pracy: jazda do przodu, do tyłu, bieg neutralny. Obudowa wraz z osłonami wykonana jest z tworzywa sztucznego w kolorze srebrnym i czarnym. Na obudowie pojazdu umieszczono tabliczki zawierające podstawowe ostrzeżenia w postaci piktogramów wraz z ich objaśnieniami sporządzonymi w języku angielskim („pojazd nie przeznaczony do poruszania się po drogach publicznych, nie przewozić pasażerów, nie prowadzić pod wpływem alkoholu lub środków odurzających, przeznaczony dla osób powyżej 16 roku życia, podczas jazdy używaj kasku i ochraniaczy”). Na ramie wybito nr seryjny maszyny: OFFROAD L4GADHLB68S000339.

Quad ATV 5 to pojazd czterokołowy napędzany silnikiem spalinowym o pojemności 110cc. Przekazywanie napędu realizowane jest na tylne koła za pomocą łańcucha. Konstrukcja maszyny opiera się na ramie, do której przymocowano silnik, zawieszenie, układ kierowniczy. Pojazd wyposażony jest w skrzynię biegów umożliwiającą trzy tryby pracy: jazda do przodu, do tyłu, bieg neutralny. Obudowa wraz z osłonami wykonana jest z tworzywa sztucznego. Na obudowie pojazdu umieszczono tabliczki zawierające podstawowe ostrzeżenia w postaci piktogramów wraz z ich objaśnieniami sporządzonymi w języku angielskim („pojazd nie przeznaczony do poruszania się po drogach publicznych, nie przewozić pasażerów, nie prowadzić pod wpływem alkoholu lub środków odurzających, przeznaczony dla osób powyżej 16 roku życia, podczas jazdy używaj kasku i ochraniaczy”) oraz etykietę samoprzylepną ze znakiem CE. Na ramie wybito nr seryjny maszyny: OFFROAD L4GADHL598S003147. Dodatkowo, na obudowie quada zamieszczono etykietę z informacją o wymaganym poziomie ciśnienia powietrza w oponach.

Quad ATV 7 to pojazd czterokołowy napędzany silnikiem spalinowym o pojemności 110cc. Przekazywanie napędu realizowane jest na tylne koła za pomocą łańcucha. Konstrukcja maszyny opiera się na ramie, do której przymocowano silnik, zawieszenie, układ kierowniczy. Pojazd wyposażony jest w skrzynię biegów umożliwiającą trzy tryby pracy: jazda do przodu, do tyłu, bieg neutralny. Obudowa wraz z osłonami wykonana jest z tworzywa sztucznego w kolorze czerwonym i czarnym. Na obudowie pojazdu umieszczono tabliczki zawierające podstawowe ostrzeżenia w postaci piktogramów wraz z ich objaśnieniami sporządzonymi w języku angielskim („pojazd nie przeznaczony do poruszania się po drogach publicznych, nie przewozić pasażerów, nie prowadzić pod wpływem alkoholu lub środków odurzających, przeznaczony dla osób powyżej 16 roku życia, podczas jazdy używaj kasku i ochraniaczy”). Na ramie wybito nr seryjny maszyny: OFFROAD L4GADHL738S001394.

Badania organoleptyczne przedmiotowych quadów, przeprowadzone przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie, wykazały:

- brak w oznakowaniu maszyn:
 - nazwy i adresu producenta,
 - oznaczenia CE (dotyczy tylko quadów: ATV 125 oraz ATV 7),
 - oznaczenia serii lub typu,
 - roku budowy maszyny (pojazdu),
 - mocy nominalnej wyrażonej w kW,
 - masy podanej w kg,
- brak instrukcji obsługi przy wyrobach.

Do ww. quadów nie dołączono również wymaganej deklaracji zgodności WE.

Z uwagi na powyższe, w oparciu o zebrany materiał dowodowy, w tym o informacje zawarte w sprawozdaniach nr 1, nr 2 i nr 3 z badań organoleptycznych przedmiotowych quadów, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 3 lipca 2009 r. wszczął postępowanie administracyjne przeciwko dystrybutorowi Annie Bednarz, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą „CASTEX” Anna Bednarz w Bydgoszczy (zwaną dalej także „stroną postępowania”), w związku z dystrybuowaniem ww. pojazdów nie spełniających wymagań zasadniczych określonych w następujących przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 20 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn i elementów bezpieczeństwa (zwanego dalej „rozporządzeniem”):

- § 48 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak na wyrobie nazwy i adresu producenta,
- § 48 ust. 1 pkt 2, z uwagi na brak na wyrobie oznaczenia CE (dotyczy tylko quadów: ATV 125 oraz ATV 7),
- § 48 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak na wyrobie oznaczenia serii lub typu,
- § 48 ust. 1 pkt 5, z uwagi na brak na wyrobie roku budowy maszyny,
- § 83 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak na wyrobie informacji o mocy nominalnej (w kW),
- § 83 ust. 1 pkt 2, z uwagi na brak na wyrobie informacji o masie pojazdu (w kg),
- § 50 ust. 1, z uwagi na brak instrukcji obsługi przy wyrobach,
a także niespełnienie innych wymagań, tj.:
- § 116 ust. 10, z uwagi na brak przy przedmiotowych quadach deklaracji zgodności WE.

Zawiadamiając o wszczęciu postępowania administracyjnego Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów

oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy, a ponadto składać wnioski dowodowe.

Jednocześnie postanowieniem z dnia 3 lipca 2009 r., wydanym na podstawie art. 41b ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyznaczył stronie postępowania termin 21 dni na usunięcie niezgodności ww. wyrobu z zasadniczymi i innymi wymaganiami bądź wycofanie go z obrotu oraz wyjaśnił, jakie należy na tę okoliczność przedstawić dowody.

W dniu 31 lipca 2009 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo z dnia 27 lipca 2009 r., w którym strona poinformowała, że nie posiada na stanie ww. quadów sprowadzonych z Niemiec, a pojazdy które są na stanie magazynowym zostały zakupione od polskiego importera – firmy Kingway i są sprzedawane przez stronę odbiorcom detalicznym. Wszystkie sprzedawane w detalu quady posiadają instrukcję obsługi w języku polskim, certyfikat zgodności, kartę gwarancyjną oraz tabliczkę znamionową. Ponadto strona poinformowała, że nie prowadzi sprzedaży hurtowej pojazdów typu quad, a wyjątkiem była firma P.H.U. „Szczepan” Krzysztof Szczepaniak – Salon Quadów i Skuterów w Lublinie. Strona poinformowała również, że zgodnie z otrzymanym postanowieniem, kwestionowane pojazdy, tj. quady: ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5, wycofała z obrotu i oddała je do utylizacji. Na dowód tego załączyła do pisma – wystawione przez Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „UNI-TECH” Józef Sarnecki, Zakład Likwidacji Pojazdów w Bydgoszczy – trzy zaświadczenia potwierdzające przyjęcie do demontażu i utylizacji quadów ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5.

W dniu 11 września 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie.

Strona z prawa tego nie skorzystała.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Anna Bednarz, prowadząca działalność gospodarczą pod nazwą „CASTEX” Anna Bednarz w Bydgoszczy jest dystrybutorem maszyn – quadów: ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5.

Zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności przez dystrybutora należy rozumieć osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

W wyniku badań organoleptycznych przedmiotowych quadów, przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Lublinie, stwierdzono, że maszyny – quady: ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5 nie spełniają wymagań zasadniczych określonych w § 48 ust. 1 pkt 2 (dotyczy tylko quadów: ATV 125, ATV 7), 48 ust. 1 pkt 1, 3 i 5, § 50 ust. 1, § 83 ust. 1 pkt 1 i 2 oraz innych wymagań określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia.

W związku z powyższym w dniu 3 lipca 2009 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wszczął z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko dystrybutorowi Annie Bednarz, prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą „CASTEX” Anna Bednarz w Bydgoszczy, w sprawie dystrybuowanych maszyn – quadów: ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5, niespełniających wymagań zasadniczych określonych w § 48 ust. 1 pkt 2 (dotyczy tylko quadów: ATV 125, ATV 7), 48 ust. 1 pkt 1, 3 i 5, § 50 ust. 1, § 83 ust. 1 pkt 1 i 2, z uwagi na brak w oznakowaniu maszyn: nazwy i adresu producenta, znaku CE (dotyczy tylko quadów: ATV 125, ATV 7), serii lub typu maszyny, informacji o roku budowy maszyny, mocy nominalnej wyrażonej w kW, masy podanej w kilogramach oraz braku instrukcji obsługi ww. quadów.

Ponadto przedmiotowe quady nie spełniają wymagań innych niż zasadnicze, określonych w § 116 ust. 10 rozporządzenia, z uwagi na brak przy wyrobach odpowiedniej deklaracji zgodności WE.

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż przedmiotowe quady nie spełniają wymagań zasadniczych i innych rozporządzenia. Oświadczyła, że nie posiada na stanie kwestionowanych quadów sprowadzonych z Niemiec, a pojazdy które są na stanie magazynowym zostały zakupione od polskiego importera – firmy Kingway i są sprzedawane przez stronę tylko odbiorcom detalicznym. Ponadto oznajmiła, iż wszystkie sprzedawane w detalu quady posiadają instrukcję obsługi w języku polskim, certyfikat zgodności, kartę gwarancyjną oraz tabliczkę znamionową. Ponadto strona poinformowała, że nie prowadzi sprzedaży hurtowej pojazdów typu quad, a wyjątkiem była tu firma P.H.U. „Szczepan” Krzysztof Szczepaniak – Salon Quadów i Skuterów w Lublinie. Poinformowała, że kwestionowane quady wycofała z obrotu i oddała do utylizacji. Na dowód tego przedstawiła, wystawione przez Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „UNI-TECH” Józef Sarnecki, Zakład Likwidacji Pojazdów w Bydgoszczy, trzy zaświadczenia potwierdzające przyjęcie do demontażu i utylizacji quadów ATV 125, ATV 7 oraz ATV 5.

Zgodnie z art. 41c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł jak w sentencji.

Pouczenie: Na podstawie art. 127 § 3 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 42 ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynkui
Jadwiga Gunerka

Otrzymuje:

Anna Bednarz prowadząca działalność
pod nazwą „CASTEX”
ul. Fordońska 44
85-719 Bydgoszcz

Do wiadomości:

1. Krzysztof Szczepaniak P.H.U. „Szczepan”
Salon quadów i skuterów
Aleja Spółdzielczości Pracy 36
20-147 Lublin
2. Lubelski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej
3. a/a